

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 15383368									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass die Türdichtungen die ordnungsgemäße Funktion der Tür nicht beeinträchtigen. Überprüfen Sie, ob die Tür sich weiterhin leicht öffnen und schließen lässt, nachdem die Dichtungen installiert wurden.	Make sure the door seals do not interfere with the proper functioning of the door. Check to see if the door still opens and closes easily after the seals are installed.	Assurez-vous que les joints de la porte n'empêchent pas le bon fonctionnement de la porte. Vérifiez que la porte continue de s'ouvrir et de se fermer facilement une fois les joints installés.	Assicurarsi che le guarnizioni della porta non impediscono il corretto funzionamento della porta. Controllare che la porta continui ad aprirsi e chiudersi facilmente dopo l'installazione delle guarnizioni.	Zorg ervoor dat de deurafdichtingen de goede werking van de deur niet belemmeren. Controleer of de deur gemakkelijk blijft openen en sluiten nadat de afdichtingen zijn geïnstalleerd.	Asegúrese de que los sellos de la puerta no impidan que la puerta funcione correctamente. Verifique que la puerta continúe abriéndose y cerrándose fácilmente después de instalar los sellos.	Ujistěte se, že těsnění dveří nebrání správné funkci dveří. Zkontrolujte, zda se dvířka i po instalaci těsnění snadno otevírají a zavírají.	Pazite da brtve na vratima ne sprječavaju ispravno funkcioniranje vrata. Provjerite nastavljaju li se vrata lako otvarati i zatvarati nakon postavljanja brtvila.	Pazite da brtve na vratima ne sprječavaju ispravno funkcioniranje vrata. Provjerite nastavljaju li se vrata lako otvarati i zatvarati nakon postavljanja brtvila.	Győződjön meg arról, hogy az ajtó tömítései nem akadályozzák az ajtó megfelelő működését. Ellenőrizze, hogy az ajtó továbbra is könnyen nyílik-e és záródik-e a tömítések felszerelése után.
Halten Sie Türdichtungen und damit verbundene Materialien außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren, um das Risiko von Verschlucken oder Verletzungen zu minimieren.	Keep door seals and associated materials out of the reach of children and pets to minimize the risk of swallowing or injury.	Gardez les joints de porte et les matériaux associés hors de portée des enfants et des animaux domestiques pour minimiser le risque d'étouffement ou de blessure.	Tenere le guarnizioni delle porte e i relativi materiali fuori dalla portata di bambini e animali domestici per ridurre al minimo il rischio di soffocamento o lesioni.	Houd deurafdichtingen en aanverwante materialen buiten het bereik van kinderen en huisdieren om het risico op verstikking of letsel te minimaliseren.	Mantenga los sellos de las puertas y los materiales relacionados fuera del alcance de los niños y las mascotas para minimizar el riesgo de asfixia o lesiones.	Těsnění dveří a související materiály udržujte mimo dosah dětí a domácích zvířat, abyste minimalizovali riziko udušení nebo zranění.	Držite brtve na vratima i srodne materijale izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca kako biste smanjili rizik od gušenja ili ozljeda.	Držite brtve na vratima i srodne materijale izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca kako biste smanjili rizik od gušenja ili ozljeda.	Az ajtó tömítéseket és a kapcsolódó anyagokat tartsa távol gyermekektől és háziállatoktól, hogy minimalizálja a fulladás vagy sérülés kockázatát.
Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie die Dichtungen installieren.	Read the instructions carefully before installing the seals.	Lisez attentivement les instructions avant d'installer les joints.	Leggere attentamente le istruzioni prima di installare le guarnizioni.	Lees de instructies zorgvuldig door voordat u de afdichtingen installeert.	Lea atentamente las instrucciones antes de instalar los sellos.	Před instalací těsnění si pozorně přečtěte pokyny.	Pažljivo pročitajte upute prije postavljanja brtvila.	Pred namestitvijo tesnil natančno preberite navodila.	A tömítések felszerelése előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat.
Stellen Sie sicher, dass die Dichtungen ordnungsgemäß installiert sind, um maximale Leistung und Haltbarkeit zu gewährleisten.	Make sure the seals are properly installed to ensure maximum performance and durability.	Assurez-vous que les joints sont correctement installés pour garantir des performances et une durabilité maximales.	Assicurarsi che le guarnizioni siano installate correttamente per garantire le massime prestazioni e durata.	Zorg ervoor dat de afdichtingen correct zijn geïnstalleerd om maximale prestaties en duurzaamheid te garanderen.	Asegúrese de que los sellos estén instalados correctamente para garantizar el máximo rendimiento y durabilidad.	Ujistěte se, že těsnění jsou správně nainstalována, aby byl zajištěn maximální výkon a životnost.	Provjerite jesu li brtve ispravno postavljene kako bi se osigurala maksimalna učinkovitost i trajnost.	Prepričajte se, da so tesnila pravilno nameščena, da zagotovite maksimalno učinkovitost in vzdržljivost.	Győződjön meg arról, hogy a tömítések megfelelően vannak felszerelve a maximális teljesítmény és tartósság érdekében.
Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Gegenständen oder Chemikalien, die die Dichtungen beschädigen könnten.	Avoid contact with sharp objects or chemicals that could damage the seals.	Évitez tout contact avec des objets pointus ou des produits chimiques qui pourraient endommager les joints.	Evitare il contatto con oggetti appuntiti o sostanze chimiche che potrebbero danneggiare le guarnizioni.	Vermijd contact met scherpe voorwerpen of chemicaliën die de afdichtingen kunnen beschadigen.	Evite el contacto con objetos punzantes o productos químicos que puedan dañar los sellos.	Vyvarujte se kontaktu s ostrými předměty nebo chemikáliemi, které by mohly poškodit těsnění.	Izbjegavajte kontakt s ostrim predmetima ili kemikalijama koje bi mogle oštetiti brtve.	Izogibajte se stiku z ostrimi predmeti ali kemikalijami, ki bi lahko poškodovale tesnila.	Kerülje az érintkezést éles tárgyakkal vagy vegyi anyagokkal, amelyek károsíthatják a tömítéseket.
Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Dichtungen und ersetzen Sie sie bei Bedarf, um eine effektive Abdichtung zu gewährleisten.	Check the condition of the seals regularly and replace them if necessary to ensure effective sealing.	Vérifiez régulièrement l'état des joints et remplacez-les si nécessaire pour garantir une étanchéité efficace.	Controllare regolarmente lo stato delle guarnizioni e sostituirle se necessario per garantire una tenuta efficace.	Controleer regelmatig de staat van de afdichtingen en vervang ze indien nodig om een goede afdichting te garanderen.	Compruebe periódicamente el estado de las juntas y reemplácelas si es necesario para garantizar un sellado eficaz.	Pravidelně kontrolujte stav těsnění a v případě potřeby je vyměňte, aby bylo zajištěno účinné utěsnění.	Redovito provjeravajte stanje brtvi i zamijenite ih ako je potrebno kako biste osigurali učinkovito brtvljenje.	Redno preverjajte stanje tesnil in jih po potrebi zamenjajte, da zagotovite učinkovito tesnjenje.	Rendszeresen ellenőrizze a tömítések állapotát, és szükség esetén cserélje ki őket a hatékony tömítés biztosítása érdekében.
Halten Sie die Dichtungen sauber und frei von Schmutz und Ablagerungen, um ihre Wirksamkeit zu erhalten.	To maintain their effectiveness, keep the seals clean and free of dirt and debris.	Gardez les joints propres et exempts de saleté et de débris pour maintenir leur efficacité.	Mantenere le guarnizioni pulite e prive di sporco e detriti per preservarne l'efficacia.	Houd afdichtingen schoon en vrij van vuil en puin om hun effectiviteit te behouden.	Mantenga los sellos limpios y libres de suciedad y residuos para mantener su eficacia.	Udržujte těsnění čistá a bez nečistot a úlomků, aby byla zachována jejich účinnost.	Održavajte brtve čistima i bez prljavštine i krhotina kako biste održali njihovu učinkovitost.	Tesnila naj bodo čista in brez umazanije in ostankov, da ohranite njihovo učinkovitost.	Tartsa a tömítéseket tisztán, szennyeződéstől és törmeléktől mentesen, hogy megőrizze hatékonyságát.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

tesa SE  
Hugo-Kirchberg-Straße 1, DE-22848 Norderstedt  
support@tesa.com